



# 洪敏麟 一輩子 文獻人

圖、文/ 葉志雲

82歲的洪敏麟教授退而不休，撰修《台灣省通志》、考證台灣地名，致力漢語文的教學與研究，並參與民俗文物推廣、文教社團、歷史古蹟鑑定等，一生投入台灣史學的研究不遺餘力，每一項工作都做得有聲有色，迄今仍兢兢業業，恪守守護台灣文獻的崗位，是一輩子的文獻人，更是台灣文獻的活字典。

## 展現讀書人嚴謹治學

今年6月12日，國史館台灣文獻館選在洪敏麟82歲生日當天，於台中市文化中心舉辦《文獻人

生——洪敏麟先生訪問紀錄》新書發表會，為洪敏麟的文獻人生作了最好的註解，別具意義。

台灣文獻館為了給洪敏麟教授精采的文獻人生留下紀錄，從民國95年9月至隔年2月，前後共進行18次的訪談，未料洪教授在3月中旬遭摩托車撞傷而延宕審稿進度，後來改採念稿方式作最後確認。歷經波折終於出版這本台灣口述歷史的典範作品。

《文獻人生》鉅細靡遺地記錄了他家世、童年、求學、教書、擔任公職到退休。洪教授八十年的人生，跨越日治時期與民國，對其深耕台灣文史的成就

有全面性的記述，鮮活反映台灣人強韌的生命力，亦展現讀書人治學嚴謹、旁徵博引、考究史實的精神。如其蒐整文獻史料重啓霧社事件人物定位，及彰化縣花壇鄉「陝西村」地名源由疑義等，見解精闢且獨到，在書中均提供讀者清楚的脈絡與識見。這部訪問紀錄不僅是洪敏麟多采多姿的生命寫實，亦是六七十年來台灣史研究發展的縮影。

## 推廣民俗文物追溯台語漢字

學養豐富、史識獨特的洪敏麟，有如一部取之不盡的活教

材，舉凡台灣文史風物、地名典故、古蹟建築、台語俗諺等皆能深入淺出地剖析。他在文獻會擔任編纂的15年期間，纂輯《台灣堡圖》、撰修《台灣省通志》、踏勘各地史蹟、翻譯台灣總督府檔案；而離開文獻會後的30年間，仍持續編著地名沿革、興修族譜方志、追溯台語漢字，且致力推廣民俗文物，一生都投注在台灣文獻的研究工作，諸如：重新檢視霧社事件、實地踏勘台南史蹟、纂修《台灣省通志》〈同青志〉和《台中市志》〈土地志〉、測量笨港河道變遷、主編《台灣堡圖集》等等，成果豐碩。

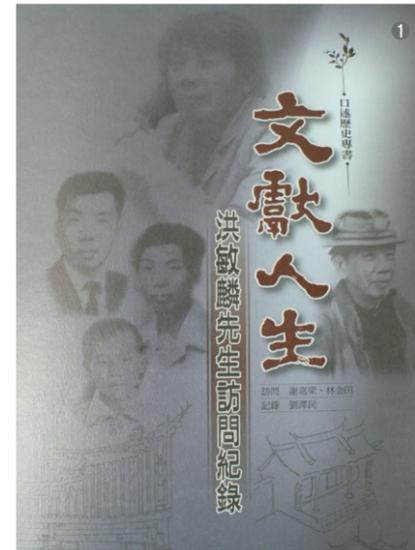
他的「文獻人生」以這副副長聯作了最佳註解：「編纂十五年踏山陬查霧社事因臨海隅定笨港地理辱獎不一添自信、離職半甲子行百里治地名沿革閱群書析漢語義音晝夜無捨成大家」。

## 拄杖仍堅持田野調查

去年，洪敏麟教授經歷一場生命的奇蹟。車禍傷及腦部，手術後送進加護病房，昏迷指數只有4，沒有意識，和台中市胡市長的太太邵曉鈴當年車禍的情況一樣。平日因文獻工作而與洪教授來往密切的南屯萬和宮和鹿耳門天后宮，在獲知消息，都很關

心，或許是媽祖保佑，病情由危轉安。

洪敏麟在醫院住了一個多月返家休養，幸好沒留下後遺症，身體狀況也還好；只是以前外出作田野調查，可以走得比學生快，現在行動變緩慢，必須借助柺杖。至於嗜好咖啡、香菸依舊。每天下午他仍習慣到西區自治街住家附近的梅川畔咖啡店小憩，與學生故舊閒聊或是討論熱愛的文獻工作，思緒依舊清晰分明。洪敏麟菸不離手，他對菸的熱愛可以從在加護病房時的軼事證明：醫生測試他是否恢復意識，就是拿著香菸在鼻口附近游



- 1 《文獻人生》是台灣口述歷史的典範。
- 2 洪敏麟代表作《台灣舊地名之沿革》。
- 3 洪敏麟整修的《台灣省通志》〈土地志·氣候篇〉。

移，沒想到他聞到菸味，竟然會伸手去抓，證實有了自主意識，讓大家驚奇不已。洪敏麟開玩笑說：「香菸百害，仍有一益。」

### 年逾八十的忙碌文獻人

他的文獻人生緣於一本書的啓發。民國42至46年間，洪敏麟在員林中學教地理，當時台灣地理資料非常少，有一次他在學校圖書館看到文獻會出版的《台灣地形篇》，對作者詳細手繪台灣的地形大受感動，但詳究發現，真正作者是一位日本人。他說，這位日籍教授早年為了研究台灣的地形變遷來台，返日時，擔心研究心血因涉及國防機密遭到海關沒收，而交給最疼愛的一名台籍學生保存，沒想到卻被該生擅自盜用發表，此事讓洪敏麟失望又氣憤，決心自己研究台灣史，就這樣進入文獻會工作，後來轉任台灣省合

作管理處，做的也是文獻工作，他最自豪的《台灣舊地名沿革》就是在此期間完成。

雖然年逾八十，洪敏麟利用晚上工作的習慣，至今未變；進食也異於常人，餓了才會吃東西。洪敏麟到現在還是個忙碌的文獻人，除了擔任台中市古蹟審查委員會委員，定期參與台中市古蹟、歷史建築、聚落及自然景觀的審查，同時協助台灣文獻館編纂文史典籍審查工作。

### 為台灣話解決有語無字問題

洪敏麟表示，台灣文獻館邀請他編纂《台灣全志》八十五個姓氏篇，近日撰寫完成；另正進行《台灣地形篇》的審查工作，他亦著手將歷年來在東海大學歷史系等大學講義及演講稿集結成書，將經驗傳承後學。

對他來說，目前最重要的任

務，則是擔綱台灣文獻館已經進行2、3年的《台灣語彙溯源》整理工作。洪敏麟有感於很多台灣話一般人都會講，卻找不到文字可以用，他要為這些話找出文字來，以解決有語無字的問題，這項工作看似簡單，其實工程浩大，還好現在只剩下索引編碼部分，預計明年年中就可以大功告成了。毫無疑問地，他將人生奉獻給台灣文獻，而台灣文獻也因為他的投入而更加豐富精彩。

大墩

- ④ 洪敏麟第一件交趾陶作品〈李鐵拐〉。
- ⑤ 洪敏麟去年車禍後，生活起居多一個外傭阿環照料。
- ⑥ 不同時期的洪敏麟。



④



⑤



⑥